

Vittonone S.r.l. | Frazione Gallenica 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

Tipo Documento Bolla	Numero 2400762	Data 01/10/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita			
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 304060-I 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	700,000 4,000
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/10/24 Firma:  I 180377208 5013715323 180377539 h00605			

Totale Colli 4	Peso Netto 3360,0000 KG	Peso Lordo 3640,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
--------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--

Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 08 OTT 2024		
Targa ☐ Destinataro ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 01/10/24	Firma Conducente "Ricevuto con riserva di"	Firma Destinataro

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib.
di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for belorder

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fet gedruckten Linien eingekrehten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Best.-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer • Corneliustr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 02 11/99 93-0 • E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGNO (BA) Land/Pays VIA DEI CICLAMINI 4 VITTONE s.r.l. Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 10087 Valperga (TO) 7/20/24 7:35 Land/Pays P. IVA/C.F. 00530230010 Datum/Date		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 7410																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																														
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 24	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis HERSOL PEZZI STAMPATI 14 ACCIAIO	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique 24	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 27.867	12 Umfang in m³ Cubage m³																																										
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: <table><tr><td>Fracht</td><td>Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen</td><td>Réductions</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme</td><td>Soldo</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge</td><td>Suppléments</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren</td><td>Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges</td><td>Divers</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamt-</td><td>summe/total à payer</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Fracht	Prix de transport					Ermäßigungen	Réductions	-				Zwischensumme	Soldo					Zuschläge	Suppléments					Nebengebühren	Frais accessoires					Sonstiges	Divers	+				Zu zahlende Gesamt-	summe/total à payer				
Fracht	Prix de transport																																															
Ermäßigungen	Réductions	-																																														
Zwischensumme	Soldo																																															
Zuschläge	Suppléments																																															
Nebengebühren	Frais accessoires																																															
Sonstiges	Divers	+																																														
Zu zahlende Gesamt-	summe/total à payer																																															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 7697484						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																										
14 Rückerstattung Remboursement																																																
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																																																
21 Ausgefertigt in Etablie à VALPERGA (TO) am le 7/20/24 7:35 KUEHN + KAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																
22 VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 KUEHN + KAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 08 OTT 2024																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table><tr><td>von</td><td>bis</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>						von	bis	km																																								
von	bis	km																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Glitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Glitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette														
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																									
Euro-Palette				Euro-Palette																																												
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette																																												
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																												
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB 5C 2775 Anhängers LB 5C 402 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																
Benutzte Gen.-Nr. SCDR 130402-8 ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																

Bei gedruckten Gliedern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Glieder der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1. ADR, Kapitel 5.4.11.1.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.